



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

22 мая 1995 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов*

Часть VIII

Общее вспомогательное обслуживание

Раздел 26G

Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
A. Административное руководство и управление	5
B. Программа работы	7
1. Финансовая служба	8
2. Кадровая служба	9
3. Секция общего обслуживания	11
4. Секция вспомогательного обслуживания с применением электронной техники	14
5. Служба безопасности и охраны	17

* Настоящий документ содержит раздел 26G предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 6 (A/50/6/Rev.1).

Раздел 26G

Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

Общий обзор

- 26G.1 Административное обслуживание международных организаций, имеющих постоянные штаб-квартиры в Венском международном центре, а именно Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, ЮНИДО и МАГАТЭ, обеспечивается на общей или совместной основе административными подразделениями этих организаций. Механизмы предоставления общих услуг относятся ко всем пользователям в Центре (МАГАТЭ, Организация Объединенных Наций и ЮНИДО) и охвачены рядом межучрежденческих соглашений, основным из которых является трехсторонний Меморандум о взаимопонимании 1977 года. В соответствии с этим соглашением ответственность за обеспечение административного и общего обслуживания в Вене возложена на Организацию Объединенных Наций, МАГАТЭ и ЮНИДО на основе совместного несения расходов. В 1986 году, когда ЮНИДО получила статус специализированного учреждения, между Организацией Объединенных Наций и ЮНИДО были согласованы процедуры совместного обслуживания в отношении тех функций, которые не подпадают под положения Меморандума о взаимопонимании. В этой связи совместные услуги касаются только Организации Объединенных Наций и ЮНИДО и предоставляются на основе отдельных соглашений по каждому виду услуг. Все расходы по персоналу несут организации, предоставляющие данные виды услуг, с возмещением затрат организацией-пользователем либо в форме согласованной суммы, либо на основе какой-либо иной формулы совместного несения расходов. Расходы, не связанные с персоналом, оплачиваются каждой организацией в индивидуальном порядке с учетом предполагаемого или фактического пользования услугами.
- 26G.2 В своих резолюциях 45/235 и 45/248 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея, в частности, подчеркнула необходимость безотлагательного и существенного укрепления административных и бюджетных функций и структур Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. Поскольку передача ответственности за выполнение этих функций повлечет за собой существенное повышение уровня оказания услуг и в конечном счете позволит Организации добиться экономии в долгосрочной перспективе в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, было предложено взять на себя ряд функций по обслуживанию, ранее выполнявшихся ЮНИДО, в сферах кадровой и финансовой деятельности, общего обслуживания и электронной обработки данных. Это предложение было одобрено Генеральной Ассамблеей в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.
- 26G.3 Затем в течение 1994-1995 годов осуществлялась постепенная передача тех функций по административному обслуживанию, которые ранее предоставлялись ЮНИДО на совместной основе Отделу административного и общего обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в областях кадровой и финансовой деятельности, общего обслуживания и электронной обработки данных, и, как ожидается, эта передача будет завершена к концу текущего двухгодичного периода.

- 26G.4 В связи с созданием единой конференционной службы, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ходе ее возобновленной сорок девятой сессии, Организация Объединенных Наций возьмет на себя ответственность за Службу перевода и документации, которая ранее находилась в ведении ЮНИДО. Переход единой конференционной службы под ответственность Организации Объединенных Наций и увеличение персонала Организации Объединенных Наций в Венском международном центре приведет к соответствующему увеличению доли Организации Объединенных Наций в расходах на различные общие услуги в соответствии с имеющимися механизмами совместного несения расходов и к увеличению рабочей нагрузки на Отдел.
- 26G.5 В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов общие и совместные услуги распределяются следующим образом:

Услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Вене

- Единая конференционная служба (устный перевод, планирование заседаний, перевод и документация)
- Служба безопасности и охраны (общая)
- Гаражная администрация (общая)
- Связь (совместная)
- Оформление пропусков и официальных проездных документов (общее)

Услуги, предоставляемые ЮНИДО

- Служба питания (общая)
- Эксплуатация зданий (общая)
- Применение электронных систем в финансовой службе (совместное)
- Служба лингвистической подготовки (совместная)

Услуги, предоставляемые МАГАТЭ

- Кооперативный магазин (общий)
- Медицинское обслуживание (общее)
- Библиотечное обслуживание (общее)
- Типографские работы и размножение документов (общие)
- Совместная квартирная служба (совместная)

- 26G.6 Мероприятия, реализуемые по разделу 26G, подпадают под основную программу IX «Общее вспомогательное обслуживание» среднесрочного плана на период 1992-1997 годов с внесенными изменениями (A/47/6/Rev.1). Шесть подпрограмм, охватывающих мероприятия, финансируемые по линии этого раздела, получили статус наиболее приоритетных в рамках соответствующих программ среднесрочного плана. Эти программы указываются ниже:

Программа 40

- Подпрограмма 3
- Отношения между администрацией и персоналом

Программа 41

Подпрограмма 2
Набор, расстановка кадров и развитие карьеры

Подпрограмма 3
Управление персоналом и подготовка кадров

Программа 42

Подпрограмма 3
Финансовый учет и отчетность

Подпрограмма 5
Планирование программ, составление бюджетов по программам и контроль за их осуществлением

Программа 43

Подпрограмма 1
Охрана и безопасность

Подпрограмма 2
Вспомогательное обслуживание с использованием электронной техники

Подпрограмма 5
Эксплуатация, ремонт и строительство зданий и сооружений

26G.7 Ниже приводится предполагаемое распределение ресурсов в рамках Отдела административного и общего обслуживания, Вена, в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов:

	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы
	(в процентах)	
A. Административное руководство и управление	1,5	7,7
B. Программа работы		
1. Финансовая служба	5,5	29,9
2. Кадровая служба	9,0	18,6
3. Секция общего обслуживания	48,6	28,4
4. Секция вспомогательного обслуживания с использованием электронной техники	8,3	15,4
5. Служба безопасности и охраны	27,1	—
Итого	100,0	100,0

26G.8 Испрошенные на 1996-1997 годы ресурсы предназначены для оплаты услуг, предоставляемых Отделом административного и общего обслуживания программам и организационным подразделениям Организации Объединенных Наций, размещенным в Венском международном центре, в сфере кадровой и финансовой деятельности, общего обслуживания и обслуживания конференций.

Таблица 26G.1

Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Программа	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Административное руководство и управление	736,8	664,6	(12,1)	(1,8)	652,5	68,9	721,4
B. Программа работы							
1. Финансовая служба	2 330,2	1 911,5	373,7	19,5	2 285,2	274,1	2 559,3
2. Кадровая служба	2 802,9	3 252,7	528,2	16,2	3 780,9	428,5	4 209,4
3. Секция общего обслуживания	17 390,3	22 354,4	(1 707,6)	(7,6)	20 646,8	2 079,3	22 726,1
4. Секция вспомогательного обслуживания с использованием электронной техники	1 636,5	2 317,6	1 188,1	51,2	3 505,7	355,8	3 861,5
5. Служба безопасности и охраны	9 318,7	11 309,6	(57,5)	(0,5)	11 252,1	1 411,2	12 663,3
Итого	34 215,4	41 810,4	312,8	0,7	42 123,2	4 617,8	46 741,0

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	459,3
	440,3	200,7	ii) внебюджетной деятельности	1 039,8
	62,6	1 110,0	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
	—	—		
Итого	502,9	1 310,7		1 499,1
Всего 1 и 2	34 718,3	43 121,1		48 240,1

Таблица 26G.2

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов
(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	15 937,3	20 402,1	1 479,0	7,2	21 881,1	2 747,7	24 628,8
Прочие расходы по персоналу	768,0	1 242,4	86,6	6,9	1 329,0	115,4	1 444,4
Поездки	34,0	28,8	(2,9)	(10,0)	25,9	2,3	28,2
Услуги по контрактам	6,3	12,5	—	—	12,5	1,2	13,7
Общие оперативные расходы	8 637,0	10 822,5	(846,3)	(7,8)	9 976,2	870,9	10 847,1
Принадлежности и материалы	596,6	982,9	(61,4)	(6,2)	921,5	79,9	1 001,4
Мебель	—	538,0	(294,5)	(54,7)	243,5	21,3	264,8
Оборудование	999,5	1 743,1	(124,3)	(7,1)	1 618,8	140,1	1 758,9
Прочие расходы	7 236,7	6 038,1	76,6	1,2	6 114,7	639,0	6 753,7

Итого	34 215,4	41 810,4	312,8	0,7	42 123,2	4 617,8	46 741,0
--------------	-----------------	-----------------	--------------	------------	-----------------	----------------	-----------------

Таблица 26G.2 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Статья расходов	Смета на 1996-1997 гг.
	412,5	200,7	Должности	345,3
	90,4	1 094,0	Прочие расходы по персоналу	1 039,8
	—	—	Общие оперативные расходы	96,0
	—	16,0	Оборудование	—
	—	—	Прочие расходы	18,0
Итого	502,9	1 310,7		1 499,1
Всего 1 и 2	34 718,3	43 121,1		48 240,1

Таблица 26G.3

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Отдел административного и общего обслуживания, Вена

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	4	4	—	—	—	—	4	4
С-4/3	11	12	—	—	—	—	11	12
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	18	19	—	—	—	—	18	19
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	5	5	—	—	—	—	5	5
Прочие разряды	166	166	—	—	3	3	169	169
Итого	171	171	—	—	3	3	174	174
Всего	189	190	—	—	3	3	192	193

А. Административное руководство и управление

26G.9 Канцелярия Директора несет ответственность за руководство и управление административным, конференционным и смежным вспомогательным обслуживанием Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, других подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций в Вене и, по мере необходимости, международных организаций, постоянные штаб-квартиры которых находятся в Венском международном центре; она занимается поддержанием контактов и ведением переговоров с МАГАТЭ и ЮНИДО на межорганизационном уровне по всем аспектам административных механизмов в Венском международном центре; и на правительственном уровне оказывает Генеральному директору

помощь в проведении переговоров с властями принимающей страны по всем административным и финансовым вопросам, касающимся осуществления соглашений о штаб-квартирах.

Таблица 26G.4

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	509,8	404,5	—	—	404,5	45,5	450,0
Прочие расходы по персоналу	112,8	136,6	—	—	136,6	12,1	148,7
Поездки	34,0	28,8	(2,9)	(10,0)	25,9	2,3	28,2
Общие оперативные расходы	1,0	2,1	—	—	2,1	0,2	2,3
Прочие расходы	79,2	92,6	(9,2)	(9,9)	83,4	8,8	92,2
Итого	736,8	664,6	(12,1)	(1,8)	652,5	68,9	721,4

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств			Смета на 1996-1997 гг.
			a)	Услуги по содействию:		
				i)	деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	62,6	110,0		ii)	внебюджетной деятельности	115,1
	—	—	b)	Основная деятельность		—
	—	—	c)	Оперативные проекты		—
Итого	62,6	110,0				115,1
Всего 1 и 2	799,4	774,6				836,5

Таблица 26G.5

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Канцелярия Директора

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-2	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	1	1	—	—	—	—	1	1
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	1	1	—	—	—	—	1	1
Всего	2	2	—	—	—	—	2	2

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 26G.10 Эта статья предусматривает дальнейшее финансирование должности Директора Отдела административного и общего обслуживания и одной должности категории общего обслуживания (прочий разряд).

Прочие расходы по персоналу

- 26G.11 Испрошенные ресурсы (136 600 долл. США), отражающие нулевой рост, предусматривают финансирование временной помощи общего назначения (124 400 долл. США) для замещения сотрудников, находящихся в отпуске по беременности и родам или продолжительном отпуске по болезни в Отделе в целом, за исключением службы безопасности и охраны, для которой в соответствии с соглашениями об общем обслуживании запрашиваются отдельные ресурсы и сверхурочные (12 200 долл. США) для покрытия расходов в периоды максимальной нагрузки.

Поездки

- 26G.12 Ассигнования в размере 25 900 долл. США, отражающие сокращение ресурсов на 2900 долл. США, предназначены для оплаты расходов в связи с поездками в Центральные учреждения для участия в консультациях и совещаниях по административным вопросам и для координации деятельности с соответствующими подразделениями.

Общие оперативные расходы

- 26G.13 Сумма в размере 2100 долл. США связана с выполнением официальных функций и предназначена для покрытия расходов сотрудников, не имеющих права на получение надбавки на представительские расходы, в ходе выполнения их обязанностей в международном сообществе.

Прочие расходы

- 26G.14 Сметная сумма в размере 83 400 долл. США связана с выплатами МАГАТЭ для покрытия типографских расходов в связи с выпуском ряда административных документов и циркуляров, включая официальный перечень постоянных представительств при Организации Объединенных Наций в Вене. Предполагается, что в связи с введением электронной почты и других технических нововведений объем распространяемых циркуляров сократится. В этой связи предполагается отрицательный рост в размере 9200 долл. США.

В. Программа работы

- 26G.15 В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов Финансовая служба Отдела административного и общего обслуживания будет предоставлять все те услуги в области финансов, которые ранее предоставлялись ЮНИДО. Кадровая служба сосредоточит свое внимание на введении новой системы служебной аттестации; разработке более эффективной программы профессиональной подготовки и развития людских ресурсов; и осуществлении местного компонента стратегии людских ресурсов. Секция общего обслуживания продолжит управление системой коммуникаций и будет полностью нести ответственность за закупку, обеспечение проезда и транспортных перевозок для подразделений Организации Объединенных Наций в Венском международном центре. Секция вспомогательного обслуживания с применением электронной техники помимо поддержки компьютерного обеспечения, основанного на применении главного компьютера, находящегося в ведении ЮНИДО, обеспечит поддержку сотрудников Организации Объединенных Наций при введении Комплексной системы управленческой информации. Служба безопасности и охраны будет

по-прежнему обеспечивать круглосуточную охрану; обеспечивать безопасность персонала и имущества в Венском международном центре; и планировать и обеспечивать безопасность и охрану на конференциях, проводимых в Вене.

1. Финансовая служба

Таблица 26G.6

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 254,0	1 743,7	541,5	31,0	2 285,2	274,1	2 559,3
Прочие расходы по персоналу	4,0	—	—	—	—	—	—
Прочие расходы	1 072,2	167,8	(167,8)	(100,0)	—	—	—
Итого	2 330,2	1 911,5	373,7	19,5	2 285,2	274,1	2 559,3

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:	
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	178,5
	272,1	119,0		
	—	300,0	ii) внебюджетной деятельности	269,5
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	272,1	419,0		448,0
Всего 1 и 2	2 602,3	2 330,5		3 007,3

Таблица 26G.7

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Финансовая служба

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	2	3	—	—	—	—	2	3
С-2/1	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	4	5	—	—	—	—	4	5
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	3	3	—	—	—	—	3	3
Прочие разряды	9	9	—	—	1	1	10	10
Итого	12	12	—	—	1	1	13	13

Всего	16	17	—	—	1	1	17	18
26G.16	<p>Финансовая служба несет ответственность за предоставление всех финансовых услуг, за которые отвечает Отделение Организации Объединенных Наций в Вене. В ее обязанности входит подготовка предлагаемого бюджета по программам и докладов об исполнении для подразделений, находящихся под административным руководством Генерального директора; бюджетный контроль за ассигнованиями для этих подразделений, включая сертификацию и контроль за штатным расписанием; и предоставление на периодической основе финансовых докладов руководству и разработка административных мер по просьбе таких различных органов, как Комиссия внешних ревизоров и Объединенная инспекционная группа. Служба разрабатывает соглашения о совместном несении расходов и ведет переговоры о таких соглашениях со своими партнерами в МАГАТЭ и ЮНИДО; распределяет услуги, оказываемые совместно и на общей основе подразделениям, находящимся в Венском международном центре; и проводит обзоры планов расходов и представляет такие планы в связи с внебюджетными ресурсами и осуществляет бюджетный контроль за этими ресурсами. В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов Служба будет полностью отвечать за предоставление организационным подразделениям и программам Организации Объединенных Наций в Вене следующих услуг: бухгалтерский учет, выплата заработной платы, выплата и распределение средств и казначейские функции.</p>							

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

26G.17 Смета в размере 2 285 200 долл. США, отражающая рост ресурсов на 541 500 долл. США, предназначена для дальнейшего финансирования 4 должностей категории специалистов и 12 должностей категории общего обслуживания, а также для создания одной должности С-4 для сотрудника по бюджетным вопросам. Рост ресурсов отражает полную стоимость 10 должностей (одной С-3, одной С-2 и восьми должностей категории общего обслуживания), утвержденных в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, но финансируемых на частичной основе (425 700 долл. США), и создания новой должности С-4 (115 800 долл. США). Сотрудник на новой должности С-4 будет выполнять функции по планированию программ и составлению бюджетов в Отделе, который в настоящее время не располагает сотрудником, выполняющим эти функции.

Прочие расходы

26G.18 Переход всех финансовых функций к Отделению Организации Объединенных Наций в Вене устранит необходимость возмещения ЮНИДО расходов на услуги, которые она предоставляет Организации Объединенных Наций. Соответственно общие ресурсы в размере 167 800 долл. США могут быть возвращены.

2. Кадровая служба

Таблица 26G.8

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	1 883,3	2 278,0	221,6	9,7	2 499,6	296,7	2 796,3
Прочие расходы по персоналу	4,7	—	29,3	—	29,3	2,4	31,7

Прочие расходы	914,9	974,7	277,3	28,4	1 252,0	129,4	1 381,4
Итого	2 802,9	3 252,7	528,2	16,2	3 780,9	428,5	4 209,4

Таблица 26G.8 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств		Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:		
			i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций		
	59,1	81,7			47,8
	—	300,0	ii) внебюджетной деятельности		231,6
	—	—	b) Основная деятельность		—
	—	—	c) Оперативные проекты		—
Итого	59,1	381,7			279,4
Всего 1 и 2	2 862,0	3 634,4			4 488,8

Таблица 26G.9

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Кадровая служба

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
Д-1	1	1	—	—	—	—	1	1
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	5	5	—	—	—	—	5	5
Категория общего обслуживания								
Высший разряд	2	2	—	—	—	—	2	2
Прочие разряды	11	11	—	—	1	1 <u>a/</u>	12	12
Итого	13	13	—	—	1	1	14	14
Всего	18	18	—	—	1	1	19	19

a/ Используется совместно с финансовой службой на равной основе.

26G.19 Кадровая служба отвечает за набор персонала, управление кадрами и реализацию программ профессиональной подготовки без отрыва от выполнения служебных обязанностей для сотрудников, за которых несет ответственность Отделение Организации Объединенных Наций в Вене. Ее функции включают набор и расстановку устных переводчиков и других сотрудников по обслуживанию конференций, обеспечение служебного роста сотрудников и поддержание отношений между персоналом и администрацией. Она координирует с ЮНИДО услуги в области обеспечения жильем и программу лингвистической подготовки сотрудников всех подразделений Организации Объединенных Наций в Венском международном центре, а с МАГАТЭ - оказание медицинских услуг. Она отвечает за отправку правосудия, включая основную и секретариатскую поддержку базирующихся в Вене Совместного консультативного совета и

Совместного дисциплинарного комитета. Она также отвечает за мероприятия по социальному обеспечению и развитию карьеры сотрудников.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

Должности

- 26G.20 Сметные потребности в размере 2 499 600 долл. США предусматривают дальнейшее финансирование 5 должностей категории специалистов и выше и 13 должностей категории общего обслуживания. Рост ресурсов на 221 600 долл. США отражает полную стоимость шести новых должностей (одна С-3 и пять должностей категории общего обслуживания (прочий разряд), утвержденных в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, но финансируемых на частичной основе.

Прочие расходы по персоналу

- 26G.21 По линии временной помощи общего назначения испрашиваются новые ассигнования в размере 29 300 долл. США для покрытия доли Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в расходах на консультанта по вопросам персонала в Венском международном центре.

Прочие расходы

- 26G.22 Ассигнования в размере 1 252 000 долл. США по этой статье охватывают взносы на финансирование механизмов общего обслуживания с участием ЮНИДО и МАГАТЭ, а именно оплату услуг преподавателей, стоимость принадлежностей и административного обслуживания в связи с программой лингвистической подготовки, осуществляемой ЮНИДО (630 000 долл. США), проведение регулярных медосмотров и смежные услуги, оказываемые МАГАТЭ (551 900 долл. США) и услуги по обеспечению жилья, предоставляемые ЮНИДО (70 100 долл. США). Рост ресурсов на 277 300 долл. США отражает увеличение взносов Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, которое непосредственно связано с увеличением персонала Отделения в результате того, что на него возложена ответственность за единую конференционную службу.

3. Секция общего обслуживания

Таблица 26G.10

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов

(В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	3 597,4	4 878,7	321,8	6,5	5 200,5	661,7	5 862,2
Прочие расходы по персоналу	89,2	241,8	—	—	241,8	20,8	262,6
Услуги по контрактам	2,0	0,1	(0,1)	(100,0)	—	—	—
Общие оперативные расходы	8 413,0	10 666,2	(1 208,4)	(11,3)	9 457,8	826,4	10 284,2
Принадлежности и материалы	470,6	837,7	(58,7)	(7,0)	779,0	67,6	846,6
Мебель	—	538,0	(294,5)	(54,7)	243,5	21,3	264,8
Оборудование	547,6	1 016,1	(481,9)	(47,4)	534,2	46,5	580,7
Прочие расходы	4 270,5	4 175,8	14,2	0,3	4 190,0	435,0	4 625,0
Итого	17 390,3	22 354,4	(1 707,6)	(7,6)	20 646,8	2 079,3	22 726,1

Таблица 26G.10 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	109,1	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	233,0
	—	300,0	ii) внебюджетной деятельности	193,3
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	109,1	300,0		426,3
Всего 1 и 2	17 499,4	22 654,4		23 152,4

Таблица 26G.11

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Секция общего обслуживания

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	2	2	—	—	—	—	2	2
Итого	3	3	—	—	—	—	3	3
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	44	44	—	—	1	1	45	45
Итого	44	44	—	—	1	1	45	45
Всего	47	47	—	—	1	1	48	48

26G.23 Секция общего обслуживания несет ответственность за управление системой коммуникаций Организации Объединенных Наций в Венском международном центре и за ее функционирование; контроль за коммерческими операциями для организационных подразделений и программ Организации Объединенных Наций в Вене в области закупок, инвентарного контроля и управления имуществом (включая контроль за получаемыми товарами и приобретение принадлежностей и оборудования), закупок и контрактов, поездок, перевозок, поставок и страхования. Она также отвечает за выдачу пропусков и других проездных документов другим международным организациям, расположенным в Центре, выделение помещений в пределах общей площади, отведенной Организации Объединенных Наций, и ведение архивов и регистрационных записей. Кроме того, Секция отвечает за обслуживание имеющегося главного компьютера и расширение его применения в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене (включая такие операции, как выплата заработной платы, бухгалтерский учет, ведение личных дел сотрудников, контроль за штатным расписанием, паспортный контроль и подготовка статистических данных); подготовку связанной с главным компьютером независимой компьютерной системы; и координацию мероприятий, связанных с автоматизацией делопроизводства.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 26G.24 Сметные потребности в размере 5 200 500 долл. США связаны с дальнейшим финансированием 47 должностей (одной С-5, одной С-4 и одной С-3 и 44 должностей категории общего обслуживания (прочие разряды). Рост ресурсов на 321 800 долл. США отражает полную стоимость семи новых должностей (одна С-3 и шесть должностей категории общего обслуживания), утвержденных в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, но финансируемых на частичной основе.

Прочие расходы по персоналу

- 26G.25 Смета в размере 241 800 долл. США на прежнем уровне предназначена для временной помощи общего назначения (97 600 долл. США) и оплаты сверхурочных (144 200 долл. США). Ресурсы, испрашиваемые по статье временной помощи общего назначения, предназначены для оплаты необходимой дополнительной работы в связи с подсоединением сети и перестройкой организационных подразделений Организации Объединенных Наций в Вене. Ресурсы по линии сверхурочных необходимы для оплаты работы, выполняемой персоналом коммуникационных систем в ночное время и в выходные дни.

Общие оперативные расходы

- 26G.26 Сметные потребности в размере 9 457 800 долл. США связаны с содержанием помещений (3 764 500 долл. США), платой за коммунальные услуги (2 713 900 долл. США), арендой и обслуживанием оборудования (424 800 долл. США), арендой и обслуживанием оборудования для обработки данных (220 800 долл. США), оплатой услуг связи (2 264 500 долл. США) и различными другими услугами (69 300 долл. США). Оперативные расходы могут возрасти в результате новых функций Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в рамках единой конференционной службы. Однако исходя из структуры расходов за последние двухгодичные периоды предлагается сокращение на 1 208 400 долл. США. Такое сокращение отражает уменьшение расходов на содержание помещений (539 700 долл. США), оплату коммунальных услуг (300 000 долл. США) и аренду и содержание оборудования для обработки данных и другого оборудования (368 700 долл. США).
- 26G.27 По статье содержания помещений сметные расходы предусматривают долю Организации Объединенных Наций в расходах на Службу эксплуатации зданий ЮНИДО, таких, как расходы на незначительное переоборудование помещений, предметы снабжения для содержания помещений, различные услуги по содержанию, функционирование и ремонт лифтов и услуги по уборке. Потребности по статье расходов на коммунальные услуги предусматривают оплату расходов на электроэнергию, паровое отопление, водоснабжение, топливо, нефть и кокс и, когда необходимо, для покрытия оперативных расходов, вызванных сверхурочной работой коммунальных служб. Сумма, испрашиваемая для целей аренды и содержания конторской мебели и оборудования, предназначена для покрытия расходов по контрактам с фиксированной ценой, связанным с содержанием конторского оборудования, обслуживанием и функционированием транспортного оборудования, арендой и содержанием множительной техники, а также текущим обслуживанием и ремонтом конторской мебели. Ассигнования на аренду и обслуживание оборудования по обработке данных будут использоваться для содержания имеющегося оборудования для автоматизации делопроизводства в Отделе. Потребности в области коммуникаций включают в себя расходы на телексную, телефонную и факсимильную связь, телеграф, дипломатическую почту, специальных курьеров и почтовые услуги. Другие услуги, связанные с грузоперевозками и смежными расходами, общим страхованием, банковскими платежами, расходами на такси и различными другими счетами.

Поставки и материалы

26G.28 Сметные потребности в размере 779 000 долл. США связаны с расходами на канцелярские и конторские материалы и принадлежности, с поставками и материалами для размножения документации собственными средствами, принадлежностями для обработки данных и другими разными поставками и материалами. Отрицательный рост в размере 58 700 долл. США отражает структуру расходов в течение предыдущих двухгодичных периодов.

Мебель

26G.29 Сметные расходы по этой статье (243 500 долл. США) предусматривают замену и приобретение оборудования для всех организационных подразделений Организации Объединенных Наций в Вене.

Оборудование

26G.30 Иsproшенные ресурсы в размере 534 200 долл. США охватывают долю Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в различном оборудовании для содержания помещений, находящихся в ведении ЮНИДО (230 700 долл. США), замену оборудования для автоматизации делопроизводства и комплектов программного обеспечения (273 200 долл. США) и замену двух служебных автомобилей (30 300 долл. США).

Прочие расходы

26G.31 Сметные потребности в размере 4 190 000 долл. США связаны с долей Отделения в расходах на персонал Службы эксплуатации зданий, услуги которой обеспечиваются ЮНИДО для всех организаций, размещенных в Венском международном центре на условиях Меморандума о взаимопонимании. Увеличение на 14 200 долл. США связано с выделением Отделению дополнительных помещений в Центре в связи с переводом персонала Службы перевода и документации из ЮНИДО в Отделение Организации Объединенных Наций в Вене.

4. Секция вспомогательного обслуживания с применением электронной техники

Таблица 26G.12

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	176,2	938,6	394,1	41,9	1 332,7	154,5	1 487,2
Прочие расходы по персоналу	160,1	211,0	32,9	15,5	243,9	21,1	265,0
Общие оперативные расходы	159,6	80,5	367,9	457,0	448,4	38,5	486,9
Оборудование	249,0	482,2	428,9	88,9	911,1	78,2	989,3
Прочие расходы	891,6	605,3	(35,7)	(5,8)	569,6	63,5	633,1
Итого	1 636,5	2 317,6	1 188,1	51,2	3 505,7	355,8	3 861,5

Таблица 26G.12 (продолжение)

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 1992-1993 гг.	Смета на 1994-1995 гг.	Источник средств	Смета на 1996-1997 гг.
			a) Услуги по содействию:	
	—	—	i) деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций	—
	—	100,0	ii) внебюджетной деятельности	230,3
	—	—	b) Основная деятельность	—
	—	—	c) Оперативные проекты	—
Итого	—	100,0		230,3
Всего 1 и 2	1 636,5	2 417,6		4 091,8

Таблица 26G.13

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Секция вспомогательного обслуживания с применением электронной техники

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.	1994-1995 гг.	1996-1997 гг.
Категория специалистов и выше								
С-4/3	3	3	—	—	—	—	3	3
Итого	3	3	—	—	—	—	3	3
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	7	7	—	—	—	—	7	7
Итого	7	7	—	—	—	—	7	7
Всего	10	10	—	—	—	—	10	10

26G.32 Секция вспомогательного обслуживания с применением электронной техники будет выступать в качестве центра связи и координации в том, что касается отношений с другими службами по обработке данных в Венском международном центре. Она будет управлять сетями автоматизации делопроизводства в организационных подразделениях Организации Объединенных Наций в Вене, включая программу замены оборудования для автоматизации делопроизводства, и будет управлять центральной сетью и обеспечивать конечных пользователей специализированным программными продуктами для персональных компьютеров и локальной сети. Секция будет также обеспечивать совместное использование компьютеров и использование головного компьютера для таких целей, как выплата заработной платы, штатное расписание, кадровая информация, бухгалтерский учет и финансовая отчетность и контроль за документацией. Она будет также служить координатором по всем смежным вопросам в отношениях с Центральными учреждениями, Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и Комплексной системой управленческой информации. Служба будет выполнять все работы по поддержке программ, внесению изменений, их разработке и обновлению.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 26G.33 Сметные потребности в размере 1 332 700 долл. США связаны с дальнейшим финансированием 10 должностей (две С-4, одна С-3 и семь должностей категории общего обслуживания). Рост ресурсов на 394 100 долл. США отражает полную стоимость восьми должностей (одна С-4 и семь должностей категории общего обслуживания), утвержденных в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов, но финансируемых на частичной основе.

Прочие расходы по персоналу

- 26G.34 Смета расходов в размере 243 900 долл. США связана с временной помощью общего назначения (211 000 долл. США) и оплатой сверхурочных (32 900 долл. США). Ресурсы по статье временной помощи общего назначения будут покрывать расходы на необходимую дополнительную поддержку при программировании в сфере выплаты заработной платы, кадровой и финансовой деятельности. Рост ресурсов на 32 900 долл. США отражает новые ассигнования на сверхурочные работы, которые необходимы для управления центральной сетью и мини-компьютерами, специальных усовершенствований и специальных услуг, связанных с потребностями обслуживания конференций. Поскольку характер этой деятельности требует работы в ночное время и в выходные дни, чтобы не прерывать обслуживание потребителей, подключенных к системе, было предложено соответствующее ассигнование на оплату сверхурочных.

Общие оперативные расходы

- 26G.35 Смета общих оперативных расходов в размере 448 400 долл. США связана исключительно с арендой и содержанием оборудования для обработки данных. Эти ресурсы будут использоваться для обслуживания серверов локальных вычислительных сетей и связанного с этим программного обеспечения в Отделе. Рост ресурсов на 367 000 долл. США связан со стоимостью содержания нового оборудования, которое было закуплено в 1994 году и срок гарантии на который уже истек, и со стоимостью содержания оборудования для единой конференционной службы.

Оборудование

- 26G.36 Испрошенные ресурсы (911 100 долл. США) будут покрывать расходы на приобретение дополнительного сервера «Юникс», включая четыре терминала, два автоматизированных рабочих места и локальные вычислительные сети (300 000 долл. США), совершенствование и замену базовой локальной вычислительной сети (315 000 долл. США), замену оборудования для автоматизации делопроизводства (122 400 долл. США) и приобретение соответствующего программного обеспечения для оборудования по автоматизации делопроизводства и серверов локальной вычислительной сети (173 700 долл. США).

Расходы

- 26G.37 Смета расходов в размере 569 600 долл. США, отражающая отрицательный рост в 35 700 долл. США, связана с возмещением ЮНИДО расходов на обслуживание главного компьютера, которое она будет продолжать обеспечивать в течение двухгодичного периода 1996-1997 годов.

5. Служба безопасности и охраны

Таблица 26G.14

Сводная ведомость с разбивкой по статьям расходов (В тыс. долл. США)

Статья расходов	Расходы за 1992-1993 гг.	Ассигно- вания на 1994-1995 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1996-1997 гг.
			Сумма	В процентах			
Должности	8 516,6	10 158,6	—	—	10 158,6	1 315,2	11 473,8
Прочие расходы по персоналу	397,2	653,0	24,4	3,7	677,4	59,0	736,4
Услуги по контрактам	4,3	12,4	0,1	0,8	12,5	1,2	13,7
Общие оперативные расходы	63,4	73,7	(5,8)	(7,8)	67,9	5,8	73,7
Принадлежности и материалы	126,0	145,2	(2,7)	(1,8)	142,5	12,3	154,8
Оборудование	202,9	244,8	(71,3)	(29,1)	173,5	15,4	188,9
Прочие расходы	8,3	21,9	(2,2)	(10,0)	19,7	2,3	22,0
Итого	9 318,7	11 309,6	(57,5)	(0,5)	11 252,1	1 411,2	12 663,3

Таблица 26G.15

Потребности в должностях

Организационное подразделение: Служба безопасности и охраны

	Штатные должности		Временные должности				Итого	
	Регулярный бюджет		Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы			
	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.	1994- 1995 гг.	1996- 1997 гг.
Категория специалистов и выше								
С-5	1	1	—	—	—	—	1	1
С-4/3	1	1	—	—	—	—	1	1
Итого	2	2	—	—	—	—	2	2
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	94	94	—	—	—	—	94	94
Итого	94	94	—	—	—	—	94	94
Всего	96	96	—	—	—	—	96	96

26G.38 Служба безопасности и охраны Венского международного центра организована и управляется в интересах всех находящихся в Центре подразделений Организации Объединенных Наций в Вене. Расходы на Службу распределены между Организацией Объединенных Наций, ЮНИДО, МАГАТЭ и БАПОР. Соответствующие поступления отражены в разделе 2 поступлений. Поскольку ответственность за деятельность Службы безопасности и охраны несет в соответствии с соглашением об общем обслуживании Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, расходы на нее полностью включены в бюджет Организации Объединенных Наций, а поступления от других организаций исчисляются на основе установленных формул расчета совместного финансирования. Нынешнее соотношение составляет 22,9 процента - Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, 31,6 процента - ЮНИДО, 45,5 процента - МАГАТЭ.

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)**Должности**

- 26G.39 Сметные потребности в размере 10 158 600 долл. США связаны с дальнейшим финансированием 96 должностей (одна С-5, одна С-3 и 94 должности категории общего обслуживания).

Прочие расходы по персоналу

- 26G.40 Ассигнования в размере 677 400 долл. США по этой статье связаны с временной помощью общего назначения (251 000 долл. США) и оплатой сверхурочных (426 400 долл. США). Временная помощь общего назначения необходима для замены сотрудников, находящихся в продолжительном отпуске по болезни и для выполнения дополнительных работ в связи с заседаниями, проводимыми в Вене; а потребности в оплате сверхурочных отражают необходимость в круглосуточном осуществлении охраны и в сверхурочной работе. Рост ресурсов на 24 400 долл. США отражает дополнительные потребности в размере 52 300 долл. США на оплату сверхурочных, которые частично компенсируются сокращением потребностей на 27 900 долл. США по статье временной помощи общего назначения.

Услуги по контрактам

- 26G.41 Смета в размере 12 500 долл. США предусмотрена для покрытия расходов на необходимые для сотрудников Службы безопасности и охраны курсы, а именно подготовка начальника группы пожарной охраны и противопожарная подготовка, подготовка по вопросам оказания первой помощи, семинары по вопросам охраны и другие специализированные учебные программы. Хотя учебные программы будут проводиться в связи с учебными программами в Центральных учреждениях, по статье этой Службы испрашиваются соответствующие ресурсы, поскольку другие международные организации в Венском международном центре осуществляют компенсационные выплаты в соответствии с соглашениями об общем обслуживании.

Общие оперативные расходы

- 26G.42 Сметные потребности в размере 67 900 долл. США связаны с различными услугами по содержанию и уборке (19 000 долл. США), арендой и ремонтом мебели и оборудования (44 700 долл. США) и прочими другими услугами (4200 долл. США). Исходя из структур расходов в предыдущие периоды предлагается отрицательный рост в размере 5800 долл. США.

Принадлежности и материалы

- 26G.43 Ассигнования в размере 142 500 долл. США предназначены для покрытия расходов на прочие расходные материалы, включая форменную одежду и принадлежности, фото пленку и принадлежности для фотокамер, боеприпасы для учебной стрельбы и прочие другие принадлежности. Предлагаемый отрицательный рост в размере 2700 долл. США отражает структуру расходов в предыдущие периоды.

Оборудование

- 26G.44 Смета в размере 173 500 долл. США предназначена для покрытия расходов на приобретение и замену оборудования для автоматизации делопроизводства и соответствующего программного обеспечения (29 200 долл. США), приобретение оборудования для обеспечения охраны (21 000 долл. США) и замену устаревшего оборудования связи, необходимого для целей безопасности (123 300 долл. США). Исходя из потребностей Службы в двухгодичный период 1996-1997 годов предлагается отрицательный рост в размере 71 300 долл. США.

Прочие расходы

- 26G.45 Испрашиваемые ресурсы (19 700 долл. США) будут покрывать возмещение МАГАТЭ расходов на типографские работы в связи с выпуском информационных циркуляров, форм,

изготовление указательных знаков и связанные с этим материалы, необходимые для Службы безопасности и охраны.